

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

20. årgang nr. L 36

8. februar 1977

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

|                                                                                                                                                                |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Kommissionens Forordning (EØF) nr. 262/77 af 7. februar 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . | 1 |
| Kommissionens Forordning (EØF) nr. 263/77 af 7. februar 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt . . . . .     | 3 |
| Kommissionens Forordning (EØF) nr. 264/77 af 4. februar 1977 om udbydelse i licitation af en levering af butteroil som fødevarehjælp til Etiopien . . . . .    | 5 |
| Kommissionens Forordning (EØF) nr. 265/77 af 7. februar 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker . . . . .                 | 7 |

---

#### II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

##### Kommission

##### 77/110/EØF :

|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Kommissionens Beslutning af 21. januar 1977 om fastsættelse af maksimumsbeløbet for omkostningerne ved levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked som fødevarehjælp i henhold til licitationen nævnt i forordning (EØF) nr. 3001/76 . . . . . | 8 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

##### 77/111/EØF :

|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Kommissionens Beslutning af 21. januar 1977 om fastsættelse af maksimumsbeløbet for omkostningerne ved levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked som fødevarehjælp i henhold til licitationen nævnt i forordning (EØF) nr. 2980/76 . . . . . | 9 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

##### 77/112/EØF :

|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Kommissionens Beslutning af 21. januar 1977 om fastsættelse af maksimumsbeløbet for omkostningerne ved levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked som fødevarehjælp i henhold til licitationen nævnt i forordning (EØF) nr. 3015/76 . . . . . | 10 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## Indhold (fortsat)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 77/113/EØF :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| Kommissionens Beslutning af 21. januar 1977 om fastsættelse af maksimumsbeløbene for omkostningerne ved levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked som fødevarehjælp i henhold til licitationen nævnt i forordning (EØF) nr. 3016/76 . . . . .                                                                                                                         | 11 |
| 77/114/EØF :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| Kommissionens Beslutning af 21. januar 1977 om fastsættelse af maksimumsbeløbene for levering af butteroil som fødevarehjælp inden for rammen af licitationsproceduren nævnt i forordning (EØF) nr. 2970/76 . . . . .                                                                                                                                                                                           | 12 |
| 77/115/EØF :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| Kommissionens Beslutning af 21. januar 1977 om hastende levering af butteroil til Verdensfødevareprogrammet som fødevarehjælp til visse tredjelande . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | 13 |
| 77/116/EØF :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| ★ Kommissionens Beslutning af 25. januar 1977 om bemyndigelse til Den italienske Republik til at anvende beskyttelsesforanstaltninger vedrørende handelen inden for Fællesskabet med vine henhørende under pos. 22.05 C i den fælles toldtarif, indført fra Grækenland . . . . .                                                                                                                                | 15 |
| 77/117/EØF :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| Kommissionens Beslutning af 26. januar 1977 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den treogtresindstyvende del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 . . . . .                                                                                                                                                                                  | 17 |
| 77/118/EØF :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| Kommissionens Beslutning af 26. januar 1977 om fastsættelse af mindstesalgspriser for konserver af oksekød, der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 223/76 . . . . .                                                                                                                                                                                                                      | 18 |
| <hr/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
| Berigtigelser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| ★ Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 191/77 af 28. januar 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 2036/74, (EØF) nr. 2073/74 og (EØF) nr. 2320/74 for så vidt angår salgspriserne for visse former for oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med, og om forlængelse af fristen for overtagelse af visse former for kød, der udbydes til salg (EFT nr. L 25 af 29. 1. 1977) . . . . . | 22 |

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 262/77****af 7. februar 1977****om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3138/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1882/76<sup>(3)</sup>, og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1882/76, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 206 af 31. 7. 1976, s. 62.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 7. februar 1977 om fastsættelse af importafgifterne for  
korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

| (RE/ton)                              |                                                |                                      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse                                | Afgifterne                           |
| 10.01 A                               | Blød hvede og blandsæd af hvede<br>og rug      | 82,50                                |
| 10.01 B                               | Hård hvede                                     | 127,22 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02                                 | Rug                                            | 62,48 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03                                 | Byg                                            | 36,51                                |
| 10.04                                 | Havre                                          | 37,48                                |
| 10.05 B                               | Majs, andre end hybridmajs til ud-<br>sæd      | 44,93 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A                               | Boghvede                                       | 0                                    |
| 10.07 B                               | Hirse                                          | 55,68 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C                               | Sorghum                                        | 56,44 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D                               | Andre varer                                    | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A                               | Hvedemel og mel af blandsæd af<br>hvede og rug | 127,10                               |
| 11.01 B                               | Rugmel                                         | 99,05                                |
| 11.02 A I a)                          | Gryn af hård hvede                             | 207,79                               |
| 11.02 A I b)                          | Gryn af blød hvede                             | 136,25                               |

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(2)</sup> for majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den Franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2754/75 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 263/77

af 7. februar 1977

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-  
ordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 3138/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn  
og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1883/  
76<sup>(3)</sup>, og alle de senere forordninger, der ændrer  
denne;på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cif-  
priserne ved terminskøb, bør de præmier, der for ti-den tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-  
melse med tabellerne i bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte  
satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte im-  
portafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne  
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 206 af 31. 7. 1976, s. 64.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 7. februar 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

## A. Korn og mel

(RE/ton)

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse                             | Løbende<br>måned<br>2 | 1. term.<br>3 | 2. term.<br>4 | 3. term.<br>5 |
|---------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------|---------------|
| 10.01 A                               | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug      | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 10.01 B                               | Hård hvede                                  | 0                     | 0             | 0             | 0,47          |
| 10.02                                 | Rug                                         | 0                     | 0             | 0             | 4,75          |
| 10.03                                 | Byg                                         | 0                     | 0             | 0             | 4,82          |
| 10.04                                 | Havre                                       | 0                     | 0             | 0             | 3,04          |
| 10.05 B                               | Majs, anden end hybridmajs til udsæd        | 0                     | 4,37          | 4,37          | 7,41          |
| 10.07 A                               | Boghvede                                    | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 10.07 B                               | Hirse                                       | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 10.07 C                               | Sorghum                                     | 0                     | 1,14          | 1,14          | 2,66          |
| 10.07 D                               | Andre varer                                 | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 11.01 A                               | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 0                     | 0             | 0             | 0             |

## B. Malt

(RE/ton)

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse                                     | Løbende<br>måned<br>2 | 1. term.<br>3 | 2. term.<br>4 | 3. term.<br>5 | 4. term.<br>6 |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 11.07 A I (a)                         | Malt af hvede, ikke brændt, formalet                | 0                     | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 11.07 A I (b)                         | Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet           | 0                     | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 11.07 A II (a)                        | Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet      | 0                     | 0             | 0             | 8,58          | 8,58          |
| 11.07 A II (b)                        | Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet | 0                     | 0             | 0             | 6,41          | 6,41          |
| 11.07 B                               | Brændt malt                                         | 0                     | 0             | 0             | 7,47          | 7,47          |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 264/77

af 4. februar 1977

## om udbydelse i licitation af en levering af butteroil som fødevarehjælp til Etiopien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 695/76 af 25. marts 1976 om levering af mælkefedt til en række udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1976<sup>(3)</sup>, fastsætter blandt andet, at der til rådighed for Etiopien stilles 1 500 t butteroil fremstillet på basis af smør, som interventionsorganerne ligger inde med; dette land har anmodet om levering af ovennævnte mængde;

i henhold til artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 694/76 af 25. marts 1976 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til en række udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1976<sup>(4)</sup>, benyttes i princippet en licitation i forbindelse med denne levering;

licitationen finder sted i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2247/75 af 29. august 1975 om bestemmelserne for udbydelse i licitationer af omkostninger ved fremstilling og levering af butteroil som fødevarehjælp til en række udviklingslande og til Verdensfødevareprogrammet<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2212/76<sup>(6)</sup>; det er imidlertid nødvendigt at fastsætte visse nærmere regler, navnlig for så vidt angår fristen for indgivelse af bud og leveringsbetingelserne for den pågældende butteroil;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. I overensstemmelse med forordningerne (EØF) nr. 694/76 og (EØF) nr. 695/76 holdes der licitation

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 83 af 30. 3. 1976, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 83 af 30. 3. 1976, s. 4.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 229 af 30. 8. 1975, s. 60.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 249 af 11. 9. 1976, s. 5.

over fremstilling og levering af 1 500 t butteroil til Etiopien, fordelt på 3 partier á 500 t.

2. For så vidt angår licitationsproceduren samt betingelserne for fremstilling og levering af butteroil anvendes bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2247/75 med forbehold af nedenstående særlige bestemmelser.

*Artikel 2*

1. Smørret, der er bestemt til fremstilling af butteroil, udtages fra det franske interventionsorgan for 2 partier og det tyske interventionsorgan for det resterende parti.

Som undtagelse fra artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2247/75 angiver den bydende i sit bud, der er introduceret ved det franske interventionsorgan, for hvor mange partier dette er gældende.

2. Butteroil skal for så vidt angår kvalitet og emballage svare til de i bilaget til forordning (EØF) nr. 2247/75 fastsatte betingelser; den pakkes udelukkende i dåser på 5 kg.

3. For så vidt angår påtegningen på emballagen, affattes den angivelse, der er nævnt i kapitel II, stk. 2, litra b), i foregående stykkes nævnte bilag, som følger:

•Butteroil / Gift of the European Economic Community to Ethiopia / For free distribution•.

4. Fristen for indgivelse af bud udløber den 22. februar 1977.

*Artikel 3*

1. Leveringen foretages i losschavnen i Assab.

2. Afskibningen finder sted hurtigst muligt og senest den 31. marts 1977.

3. Leveringen i lossehavnen er foretaget, når varen faktisk overtages i skibets lastrum i lossehavnen.

Modtagerlandet afholder alle omkostninger efter varens levering, herunder losningsomkostninger (som omstuvning, ophejsning, modtagelse) såvel som eventuelle lægterpenge.

Eventuelle omkostninger for overliggedage eller en eventuel ekspeditionspræmie (dispatch money) i lossehavnen debiteres eller krediteres modtagerlandet. Beløbenes størrelse og de nærmere bestemmelser, der er fastsat i kontrakten mellem tilslagsmodtageren og fragtføreren, skal på forhånd aftales mellem tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, og modtagerlandet.

4. Ved levering i lossehavnen på de i stk. 3 omhandlede betingelser overgiver modtagerlandet et overtagelsesbevis til Fællesskabets befuldmægtigede.

#### *Artikel 4*

1. Det pågældende interventionsorgan giver hurtigst muligt efter, at varen er bragt ombord, medde-

lelse om skibets navn, lossedatoen, varens mængde og kvalitet som konstateret ved lastningen.

2. Tilslagsmodtageren meddeler modtagerlandet mindst 10 arbejdsdage i forvejen, skibets forventede ankomstdato i lossehavnen.

Tilslagsmodtageren indsætter i certepartiet en forpligtelse for skibets kaptajn til at meddele modtagerlandet, mindst 72 timer i forvejen, skibets forventede ankomstdato til havnen.

#### *Artikel 5*

Der ydes ingen restitution eller udligningsbeløb (monetære- eller tiltrædelses-) for butteroil, der leveres i henhold til denne forordning.

#### *Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 265/77

af 7. februar 1977

## om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-  
ordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 3138/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt  
sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
1564/76<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
260/77<sup>(4)</sup>;

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført  
i forordning (EØF) nr. 1564/76 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til  
en ændring af de for øjeblikket gældende importafgif-  
ter, således som angivet i bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i  
forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker  
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i  
bilaget til denne forordning.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 172 af 1. 7. 1976, s. 31.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 34 af 5. 2. 1977, s. 59.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 7. februar 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel  
af hvidt sukker og råsukker

(RE/100 kg)

| Position i den<br>fælles toldtarif | Varebeskrivelse                | Importafgifts-<br>beløb |
|------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| 17.01                              | Roe- og rørsukker i fast form: |                         |
|                                    | A. Hvidt sukker                | 19,04                   |
|                                    | B. Råsukker                    | 17,29 <sup>(1)</sup>    |

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## KOMMISSION

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. januar 1977

om fastsættelse af maksimumsbeløbet for omkostningerne ved levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked som fødevarerhjælp i henhold til licitationen nævnt i forordning (EØF) nr. 3001/76

(77/110/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3001/76 af 10. december 1976 om licitation med henblik på levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked og bestemt til Comorerne som fødevarerhjælp <sup>(3)</sup>, har medlemsstaternes interventionsorganer i licitation udbudt omkostningerne ved levering af et parti på 500 tons vitaminiseret skummetmælkspulver; artikel 5 fastsætter, at der under hensyntagen til de modtagne bud fastsættes et maksimumsbeløb, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud kan maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Det maksimumsbeløb, der skal benyttes ved tilslag ved den i forordning (EØF) nr. 3001/76 omhandlede licitation, fastsættes til 537 874 RE.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 342 af 11. 12. 1976, s. 14.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. januar 1977

om fastsættelse af maksimumsbeløbet for omkostningerne ved levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked som fødevarehjælp i henhold til licitationen nævnt i forordning (EØF) nr. 2980/76

(77/111/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2980/76 af 8. december 1976 om licitation med henblik på levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked og bestemt til Somalia som fødevarehjælp <sup>(3)</sup>, har medlemsstaternes interventionsorganer udbudt i licitation omkostningerne ved levering af 1 000 tons vitaminiseret skummetmælkspulver, fordelt på 2 partier af 500 tons; artikel 5 i denne forordning fastsætter, at der under hensyntagen til de modtagne bud fastsættes et maksimumsbeløb, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud kan maksimumsbeløbet fastlægges som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsbeløbet der skal benyttes ved tilslag ved licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 2980/76, er fastsat til 1 047 257 regningsenheder for den totale mængde af 1 000 tons.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 340 af 9. 12. 1976, s. 11.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. januar 1977

om fastsættelse af maksimumsbeløbet for omkostningerne ved levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked som fødevarerhjælp i henhold til licitationen nævnt i forordning (EØF) nr. 3015/76

(77/112/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger :

I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3015/76 af 13. december 1976 vedrørende gentagelse af licitation med henblik på levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked og bestemt til Den arabiske republik Ægypten som fødevarerhjælp <sup>(3)</sup>, har medlemsstaternes interventionsorganer udbudt i licitation omkostningerne ved levering af 1 000 tons vitaminiseret skummetmælkspulver, fordelt på 2 partier af 500 tons ; artikel 6 i denne forordning fastsætter, at der under hensyntagen til de modtagne bud fastsættes et maksimumsbeløb for hvert parti, der er udbudt i licitation, eller det beslutes, at licitationen skal være uden virkning ;

på grundlag af de modtagne bud kan maksimumsbeløbet fastlægges om nedenfor nævnt ;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

Maksimumsbeløbet der skal benyttes ved tilslag ved licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 3015/76, er fastsat til 468 504 regningsenheder for hvert parti af 500 tons.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 344 af 14. 12. 1976, s. 15.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. januar 1977

om fastsættelse af maksimumsbeløbene for omkostningerne ved levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked som fødevarehjælp i henhold til licitationen nævnt i forordning (EØF) nr. 3016/76

(77/113/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3016/76 af 13. december 1976 vedrørende gentagelse af licitation med henblik på levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked til Catholic Relief Service og UNICEF<sup>(3)</sup> har medlemsstaternes interventionsorganer udbudt i licitation omkostningerne ved levering af henholdsvis 500 tons vitaminiseret skummetmælkspulver til Catholic Relief Service og 2 524 tons til UNICEF; artikel 5 i denne forordning fastsætter, at der under hensyntagen til de modtagne bud fastsættes et maksimumsbeløb for hvert parti, der er udbudt i licitation, eller det beslutes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud kan maksimumsbeløbet fastlægges som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De maksimumsbeløb, der skal benyttes ved tilslag ved den i forordning (EØF) nr. 3016/76 omhandlede licitationer, fastsættes som følger:

|               |                          |
|---------------|--------------------------|
| — parti A:    | 136 460 regningsenheder, |
| — parti B:    | 179 581 regningsenheder, |
| — parti C:    | 209 117 regningsenheder, |
| — parti D:    | 524 129 regningsenheder, |
| — parti E:    | 549 499 regningsenheder, |
| — parti F':   | 518 884 regningsenheder, |
| — parti F'':  | 522 303 regningsenheder, |
| — parti F''': | 527 371 regningsenheder. |

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 344 af 14. 12. 1976, s. 19.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. januar 1977

om fastsættelse af maksimumsbeløbene for levering af butteroil som fødevarehjælp inden for rammen af licitationsproceduren nævnt i forordning (EØF) nr. 2970/76

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(77/114/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2970/76 af 6. december 1976 om udbydelse i licitation af en levering af butteroil bestemt for Sri Lanka som fødevarehjælp til Verdensfødevareprogrammet <sup>(3)</sup>, har det tyske interventionsorgan udbudt i licitation fremstillingen og levering af 1 037 tons butteroil;

artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2247/75 af 29. august 1975 om bestemmelser for udbydelse i licitationer af omkostninger ved fremstilling og levering af butteroil som fødevarehjælp til en række udviklingslande og til Verdensfødevareprogrammet <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2212/76 <sup>(5)</sup>, bestemmer, at der under hensyntagen til de modtagne bud fastsættes et maksimumsbeløb, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud bør maksimumsbeløbene fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De maksimumsbeløb, som skal benyttes ved tilslaget ved den i forordning (EØF) nr. 2970/76 nævnte licitation, fastsættes som følger:

Parti A: 1 417 618 regningsenheder,

Parti B: 1 521 750 regningsenheder.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 339 af 8. 12. 1976, s. 15.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 229 af 30. 8. 1975, s. 60.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 249 af 11. 9. 1976, s. 5.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. januar 1977

om hastende levering af butteroil til Verdensfødevareprogrammet som fødevarehjælp til visse tredjelande

(Den nederlandske tekst er den eneste autentiske)

(77/115/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/  
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 559/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og ar-  
tikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 695/76 af 25. marts 1976  
om levering af mælkefedt til en række udviklings-  
lande og internationale organisationer inden for føde-  
varehjælpeprogrammet for 1976<sup>(3)</sup> fastsætter bla., at  
der stilles 16 000 t butteroil til rådighed for Verdensfø-  
devareprogrammet (VFP); VFP har anmodet om 178 t  
butteroil, hvoraf 55 t er bestemt til Cypern og 123 t til  
Syrien.

Rådets forordning (EØF) nr. 694/76 af 25. marts 1976  
om fastsættelse af almindelige regler for levering af  
mælkefedt til en række udviklingslande og internatio-  
nale organisationer, inden for fødevarehjælpeprogram-  
met for 1976<sup>(4)</sup>, fastsætter i artikel 5, at leveringsom-  
kostningerne bestemmes ved anvendelse af licitation  
eller, hvor det drejer sig om en hastende foranstalt-  
ning, ved en direkte, uformel aftale;

under hensyntagen til nødvendigheden af at yde øje-  
blikkelig hjælp, viser det sig nødvendigt at anvende  
proceduren med en direkte, uformel aftale for denne  
leverance;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i  
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomite-  
ten for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

1. I overensstemmelse med bestemmelserne i for-  
ordning (EØF) nr. 694/76 og 695/76 iværksættes leve-  
ring til VFP af 178 t butteroil, fordelt som følger:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 83 af 30. 3. 1976, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 83 af 30. 3. 1976, s. 4.

— 55 tons, bestemt til Cypern,

— 123 tons, bestemt til Syrien.

2. Den mængde smør, der er nødvendig for frem-  
stilling af butteroil, udtages fra det nederlandske inter-  
ventionsorgans lagre.

## Artikel 2

1. Med hensyn til kvalitet og emballage opfylder  
den pågældende butteroil de betingelser, der er fastsat  
i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr.  
2247/75 af 29. august 1975 om bestemmelser for udby-  
delse i licitationer af omkostninger ved fremstilling og  
levering af butteroil som fødevarehjælp til en række  
udviklingslande og til Verdensfødevareprogrammet<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2212/76<sup>(6)</sup>.

Den emballeres udelukkende i dåser på 5 kg.

2. Det nederlandske interventionsorgan lader føl-  
gende påtegning påsætte på emballagen:

•Butteroil / Gift of the European Economic Commu-  
nity / World Food Programme action•.

Denne påtegning følger efter indikationen af losse-  
havnen, som for Cypern er •Limassol• og for Syrien  
•Lattakia•.

## Artikel 3

1. Leveringen foretages til en af Fællesskabets  
havne, der kan anløbes af søgående skibe, og som har  
regelmæssig forbindelse med bestemmelseslandet, på  
en dato, der fastsættes af det pågældende interventi-  
onsorgan, og som ligger efter den 20. februar og før  
den 10. marts 1977.

2. Leveringen betragtes som foretaget, så snart va-  
ren er anbragt på udførselsstedet på den plads, der er  
udpeget af VFP eller dennes befuldmægtigede.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 229 af 30. 8. 1975, s. 60.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 249 af 11. 9. 1976, s. 5.

*Artikel 4*

1. Til fastsættelse af transportomkostningerne for butteroil afslutter det nederlandske interventionsorgan en direkte, uformel aftale på de mest fordelagtige betingelser.
2. Det pågældende interventionsorgan tilsender straks Kommissionen en kopi af den direkte, uformelle aftale.
3. Det sikrer sig, at der, inden for et tidsrum af højst 30 dage efter dagen for VFP's overtagelse, til VFP overføres et forud fastsat bidrag på 79 regningsenheder pr. t leveret butteroil.

*Artikel 5*

Der ydes ingen restitution eller udligningsbeløb (monetære eller udlignings-) i forbindelse med den i denne beslutning nævnte butteroil.

*Artikel 6*

Denne beslutning er rettet til kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. januar 1977

om bemyndigelse til Den italienske Republik til at anvende beskyttelsesforanstaltninger vedrørende handelen inden for Fællesskabet med vine henhørende under pos. 22.05 C i den fælles toldtarif, indført fra Grækenland

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(77/116/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til den anmodning, som Den italienske Republik den 21. december 1976 har indgivet til Kommissionen om bemyndigelse til, i medfør af traktatens artikel 115, stk. 1, at anvende beskyttelsesforanstaltninger vedrørende handelen inden for Fællesskabet med vine henhørende under pos. 22.05 C i den fælles toldtarif, indført fra Grækenland og som er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin<sup>(1)</sup> indførtes en liberalisering over for tredjelande af indførselen af disse produkter samt af de frie varebevægelser inden for Fællesskabet;

i overensstemmelse med bestemmelserne i overenskomsten om en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Grækenland, særlig protokol nr. 14, anvender medlemsstaterne dog ved indførsler af vine fra Grækenland forskellige toldafgifter; indførselen til Beneluxlandene finder sted toldfrit og uden kvantitative begrænsninger, mens den almindeligvis i de øvrige medlemsstater pålægges told eller eventuelt kontingentering i forbindelse med toldnedsættelse eller toldfrihed, idet kontingenterne varierer fra den ene medlemsstat til den anden;

disse toldforskelle fremkalder sådanne omlægninger i samhandelen, som dersom de fortsætter, hvilket er sandsynligt, kan være til hinder for gennemførelsen af medlemsstaternes toldforanstaltninger over for Grækenland;

i den nuværende situation er det ikke muligt at iværksætte samarbejdsmetoder mellem medlemsstaterne, således at man kan undgå anvendelsen af beskyttelsesforanstaltninger;

under disse omstændigheder bør Den italienske Republik bemyndiges til midlertidigt at træffe de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger;

disse foranstaltninger kan bestå i opkrævning af en yderligere afgift ved indførsel til udligning af bestående toldforskelle, idet der tages hensyn til de til fordel for Grækenland gældende toldkontingenter;

gyldigheden af denne beslutning bør begrænses til ikrafttrædelsen af en fælles toldordning for de pågældende varer over for Grækenland og senest til den 28. april 1977 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Den italienske Republik bemyndiges til ved indførsel fra Grækenland af vine, som henhører under pos. 22.05 C i den fælles toldtarif, og som er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, at opkræve en udligningsafgift højst på størrelse med forskellen mellem på den ene side den told, de nævnte lande anvender ved indførsel direkte fra Grækenland af den pågældende vin, og på den anden side den told, som er blevet opkrævet for den samme vin ved dens overgang til fri omsætning i Fællesskabet.

*Artikel 2*

For vine, som i den pågældende medlemsstat omfattes af de toldkontingenter, som gælder i henhold til protokol nr. 14, der er knyttet som bilag til overenskomsten om en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Grækenland, og indtil det pågældende toldkontingent er opbrugt ved indførsel direkte fra Grækenland eller gennem en anden medlemsstat, beregnes den i artikel 1 nævnte afgift på grundlag af den told, som i den pågældende medlemsstat skal anvendes inden for rammerne af dette toldkontingent.

(1) EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

*Artikel 3*

Den italienske Republik giver straks Kommissionen meddelelse om de foranstaltninger, der træffes til gennemførelse af denne beslutning.

*Artikel 4*

Gyldigheden af denne beslutning begrænses til tidspunktet for ikrafttrædelsen af en fælles toldordning vedrørende indførsel af vine fra Grækenland, og senest til den 28. april 1977.

*Artikel 5*

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1977.

*På Kommissionens vegne*

W. HAERKAMP

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. januar 1977

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den treogtresindstyvende del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75

(71/117/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3138/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2101/75 af 11. august 1975 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2924/76<sup>(4)</sup>, foranstalter medlemsstaterne del-licitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende del-licitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbudende bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den treogtresindstyvende del-licitation;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

For den treogtresindstyvende del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes det maksimale restitutionsbeløb til 16,960 regningsenheder pr. 100 kg.

*Artikel 2*

Denne beslutning er retter til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 333 af 2. 12. 1976, s. 17.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. januar 1977

om fastsættelse af mindstesalgspriser for konserver af oksekød, der er udbudt i  
licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 223/76

(77/118/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/  
68 af 27. juni 1968 om den fælless markedsordning  
for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 568/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 11 i Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere  
regler for afsætningen af det af interventionsorganerne  
opkøbte frosne oksekød<sup>(3)</sup>, skal mindstesalgspriserne  
for produkter udbudt i licitation fastsættes under hen-  
syntagen til de modtagne bud;

i overensstemmelse med Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 223/76 af 30. januar 1976 om indførelse  
som beskyttelsesforanstaltning af en ordning med  
kobling af oksekød, som interventionsorganerne ligger  
inde med<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3117/  
76<sup>(5)</sup>, er visse mængder konserver af oksekød blevet  
udbudt i licitation; mindstesalgspriserne bør følgelig  
fastsættes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i  
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen  
for Oksekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. De mindstesalgspriser på det af interventionsorga-  
nerne oplagrede konserver af oksekød, der skal tages i  
betragtning ved antagelse af det licitationsbud, der er  
omhandlet i forordning (EØF) nr. 223/76, og for hvil-  
ket indleveringsfristen udløb den 17. januar 1977, fast-  
sættes i bilaget til denne beslutning.

2. De bud, der er indgivet inden for rammerne af  
den i stk. 1 omhandlede licitation, og som vedrører  
andre end de i bilaget anførte produkter, skal være  
uden virkning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 26 af 31. 1. 1976, s. 59.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 352 af 22. 12. 1976, s. 14.

## ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

BELGIQUE/BELGIË <sup>(1)</sup>

| Produits — Erzeugnisse — Prodotti<br>Produkten — Products — Produkter                                              | Prix de vente minimaux<br>Mindestverkaufspreise<br>Prezzi minimi di vendita<br>Minimumverkoopprijzen<br>Minimum selling prices<br>Mindstesalgspriser<br>UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton —<br>u.a./tonne — RE/ton |   |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------|
|                                                                                                                    | A                                                                                                                                                                                                                | B | C     |
| Corned beef en boîtes de 340 grammes net par boîte /<br>Corned beef in dozen van 340 gram nettogewicht per<br>doos | 1 792                                                                                                                                                                                                            | — | 1 792 |

(1) Avis d'adjudication n° B P jumelage/conserves — 2, JO n° C 2 du 5. 1. 1977, p. 12.

(1) Ausschreibung Nr. B P jumelage Konserven — 2, ABl. Nr. C 2 vom 5. 1. 1977, S. 12.

(1) Bando di gara n. B P jumelage-conserva — 2, GU n. C 2 del 5. 1. 1977, pag. 12.

(1) Bericht van inschrijving nr. B P jumelage-conserven — 2, PB nr. C 2 van 5. 1. 1977, blz. 12.

(1) Notice of invitation to tender No B P jumelage-canned — 2, OJ No C 2, 5. 1. 1977, p. 12.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. B P jumelage-konserves — 2, EFT nr. C 2 af 5. 1. 1977, s. 12.

DANMARK <sup>(2)</sup>

| Produits — Erzeugnisse — Prodotti<br>Produkten — Products — Produkter                                 | Prix de vente minimaux<br>Mindestverkaufspreise<br>Prezzi minimi di vendita<br>Minimumverkoopprijzen<br>Minimum selling prices<br>Mindstesalgspriser<br>UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton —<br>u.a./tonne — RE/ton |   |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
|                                                                                                       | A                                                                                                                                                                                                                | B | C |
| Oksekød i egen saft, af ungtyre, 1. kvalitet<br>36 firkantede dåser hver med en nettovægt på<br>350 g | 1 808                                                                                                                                                                                                            | — | — |

(2) Avis d'adjudication n° DK P jumelage/conserves — 10, JO n° C 2 du 5. 1. 1977, p. 18.

(2) Ausschreibung Nr. DK P jumelage Konserven — 10, ABl. Nr. C 2 vom 5. 1. 1977, S. 18.

(2) Bando di gara n. DK P jumelage-conserva — 10, GU n. C 2 del 5. 1. 1977, pag. 18.

(2) Bericht van inschrijving nr. DK P jumelage-conserven — 10, PB nr. C 2 van 5. 1. 1977, blz. 18.

(2) Notice of invitation to tender No DK P jumelage-canned — 10, OJ No C 2, 5. 1. 1977, p. 18.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P jumelage-konserves — 10, EFT nr. C 2 af 5. 1. 1977, s. 18.

## FRANCE (1)

| Produits — Erzeugnisse — Prodotti<br>Produkten — Products — Produkter                                                          | Prix de vente minimaux<br>Mindestverkaufspreise<br>Prezzi minimi di vendita<br>Minimumverkoopprijzen<br>Minimum selling prices<br>Mindstesalgspriser<br>UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton —<br>u.a./tonne — RE/ton |   |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------|
|                                                                                                                                | A                                                                                                                                                                                                                | B | C     |
| Bœuf assaisonné en boîtes de 420 grammes net contenant au moins 80 % de viande bovine à l'exception des abats et de la graisse | 1 604                                                                                                                                                                                                            | — | 1 690 |

(1) Avis d'adjudication n° F P jumelage/conserves — 8, JO n° C 2 du 5. 1. 1977, p. 23.

(1) Ausschreibung Nr. F P jumelage Konserven — 8, ABl. Nr. C 2 vom 5. 1. 1977, S. 23.

(1) Bando di gara n. F P jumelage-conserve — 8, GU n. C 2 del 5. 1. 1977, pag. 23.

(1) Bericht van inschrijving nr. F P jumelage-conserven — 8, PB nr. C 2 van 5. 1. 1977, blz. 23.

(1) Notice of invitation to tender No F P jumelage-canned — 8, OJ No C 2, 5. 1. 1977, p. 23.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. F P jumelage-konserves — 8, EFT nr. C 2 af 5. 1. 1977, s. 23.

## IRELAND (2)

| Produits — Erzeugnisse — Prodotti<br>Produkten — Products — Produkter                                   | Prix de vente minimaux<br>Mindestverkaufspreise<br>Prezzi minimi di vendita<br>Minimumverkoopprijzen<br>Minimum selling prices<br>Mindstesalgspriser<br>UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton —<br>u.a./tonne — RE/ton |   |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------|
|                                                                                                         | A                                                                                                                                                                                                                | B | C     |
| Canned 'stewed steak' with net weight of 425 grams (15 oz) per can processed from 99 % fresh boned beef | 1 861                                                                                                                                                                                                            | — | 2 002 |

(2) Avis d'adjudication n° Irl P jumelage/conserves — 4, JO n° C 2 du 5. 1. 1977, p. 27.

(2) Ausschreibung Nr. Irl P jumelage Konserven — 4, ABl. Nr. C 2 vom 5. 1. 1977, S. 27.

(2) Bando di gara n. Irl P jumelage-conserve — 4, GU n. C 2 del 5. 1. 1977, pag. 27.

(2) Bericht van inschrijving nr. Irl P jumelage-conserven — 4, PB nr. C 2 van 5. 1. 1977, blz. 27.

(2) Notice of invitation to tender No Irl P jumelage-canned — 4, OJ, No C 2, 5. 1. 1977, p. 27.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P jumelage-konserves — 4, EFT nr. C 2 af 5. 1. 1977, s. 27.

- A. Applicable seulement aux offres qui indiquent l'intention d'importer de la viande congelée destinée à la transformation.
  - A. Anwendbar nur für solche Angebote, in denen die Absicht angegeben ist, zur Verarbeitung bestimmtes Gefrierfleisch einzuführen.
  - A. Applicabile esclusivamente alle offerte che specifichino l'intenzione di procedere all'importazione di carni congelate destinate alla trasformazione.
  - A. Slechts toe te passen voor aanbiedingen, waarin het voornemen wordt vermeld het voor verwerking bestemd bevroren vlees in te voeren.
  - A. Applicable only to tenders which indicate the intention to import frozen meat intended for processing.
  - A. Finder kun anvendelse på bud med angivelse af hensigt til at indføre frosset kød bestemt til forarbejdning.
  - B. Applicable seulement aux offres qui indiquent l'intention d'importer de la viande bovine prévue à l'article 3 paragraphe 2 B du règlement (CEE) n° 223/76.
  - B. Anwendbar nur für solche Angebote, in denen die Absicht angegeben ist, Rindfleisch gemäß Artikel 3 Absatz 2 B der Verordnung (EWG) Nr. 223/76 einzuführen.
  - B. Applicabile esclusivamente alle offerte che specifichino l'intenzione di procedere all'importazione di carni bovine ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 2 B, del regolamento (CEE) n. 223/76.
  - B. Slechts toe te passen voor aanbiedingen, waarin het voornemen wordt vermeld het rundvlees genoemd in artikel 3, lid 2 B van Verordening (EEG) nr. 223/76 in te voeren.
  - B. Applicable only to tenders which indicate the intention to import beef referred to in Article 3 (2) B of Regulation (EEC) No 223/76.
  - B. Finder kun anvendelse på bud med angivelse af hensigt til at indføre kød i henhold til artikel 3, stk. 2 B til forordning (EØF) nr. 223/76.
  - C. Applicable à toutes les offres autres que celles mentionnées sous A + B.
  - C. Anwendbar für alle sonstigen Angebote, mit Ausnahme der unter A + B genannten.
  - C. Applicabile a tutte le offerte diverse da quelle di cui sub A + B.
  - C. Toe te passen voor alle andere aanbiedingen, met uitzondering van de onder A + B genoemde.
  - C. Applicable to all other tenders other than those referred to in A + B.
  - C. Finder anvendelse på alle andre bud end dem, der er henvist til under A + B.
-

## BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 191/77 af 28. januar 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 2036/74, (EØF) nr. 2073/74 og (EØF) nr. 2320/74 for så vidt angår salgspriserne for visse former for oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med, og om forlængelse af fristen for overtagelse af visse former for kød, der udbydes til salg

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 25 af 29. januar 1977)*

Side 35, bilag II, Danmark, første led

|                      |           |          |
|----------------------|-----------|----------|
| <i>I stedet for:</i> | Tyre P    | 117,773  |
|                      | Ungtyre 1 | 117,771  |
| <i>læses:</i>        | Tyre P    | 108,457  |
|                      | Ungtyre 1 | 117,773. |

---